



ВОЛЬТЕР



КАНДИД,

ИЛИ

ОПТИМИЗМ



МОСКВА
2018

Устами одного из своих
героев, Панглосса,
Вольтер с иронией
называет окружающий
человека мир:

1. Волшебным.
2. Созданным самим человеком.
3. Лучшим из возможных миров.
4. Самым страшным из возможных миров.

Правильный вариант вы сможете узнать, прочитав эту книгу...

| СОДЕРЖАНИЕ

«Все жанры хороши, кроме скучного»	5
Предисловие.....	8
Глава первая.....	10
Глава вторая.....	15
Глава третья.....	20
Глава четвертая.....	25
Глава пятая.....	32
Глава шестая.....	38
Глава седьмая.....	41
Глава восьмая.....	45
Глава девятая.....	53
Глава десятая.....	57
Глава одиннадцатая.....	61
Глава двенадцатая.....	68
Глава тринадцатая.....	75
Глава четырнадцатая.....	80
Глава пятнадцатая.....	87
Глава шестнадцатая.....	93
Глава семнадцатая.....	100
Глава восемнадцатая.....	107
Глава девятнадцатая.....	118
Глава двадцатая.....	128
Глава двадцать первая.....	133
Глава двадцать вторая.....	137
Глава двадцать третья.....	160
Глава двадцать четвертая.....	163
Глава двадцать пятая.....	172
Глава двадцать шестая.....	183
Глава двадцать седьмая.....	190
Глава двадцать восьмая.....	198
Глава двадцать девятая.....	204
Глава тридцатая.....	207
Стансы.....	217
Признаться надо нам... ..	219
Вольтер. Избранные афоризмы.....	220



Вольтер
(1694–1778)

«Все жанры хороши, кроме скучного»

Биография Франсуа-Мари Аруэ — именно таково настоящее имя Вольтера — была полна самых непредсказуемых поворотов: поэт, драматург, юрист, коллекционер, предприниматель, близкий друг многих сильных мира сего. Кабинетным ученым он отнюдь не был.

Кстати, почему сын чиновника, готовившийся стать правоведом, взял себе псевдоним «Вольтер»? Одна из популярных версий — молодой человек просто поменял местами слоги в названии городка Эрво, расположенного неподалеку от его родового гнезда в Пуату: Airvault — vault-air — Voltaire.

Родившийся в ноябре 1694 года, Вольтер стал практически ровесником века Просвещения — а впоследствии и его символом. Его произведения, написанные легко, ярко и остроумно, были нацелены против церкви и религиозного фанатизма, абсолютной власти королей и юридического произвола... Но в то же

время французский мыслитель выступал против атеизма и утверждал, что наилучшим вариантом государства является просвещенная монархия, когда правитель опирается на «просвещенную» часть общества.

И его произведения — трагедии, оды, философские романы — ярко демонстрировали взгляды автора. Напомним, что именно благодаря Вольтеру в мире появился еще один синоним понятия «вольнодумец» — таких людей стали называть «вольтерьянцами». Согласитесь, это немало!

21 ноября 1694 — в Париже родился Франсуа-Мари Аруэ (Вольтер).

1704 — Аруэ поступил в иезуитский колледж, впоследствии изучал юриспруденцию.

1717 — молодой человек попадает в Бастилию за сатирические стихи в адрес регента герцога Орлеанского.

1718 — большой успех имеет пьеса «Эдип». Франсуа-Мари Аруэ начинает использовать псевдоним «Вольтер».

1726–1729 — Вольтер живет в Англии. Его впечатления о парламентарных традициях

были описаны в «Философских письмах», запрещенных впоследствии.

1746 — Вольтер становится придворным историографом и поэтом, но карьере помешали «политическая неблагонадежность» и острый язык.

1752 — написана философская повесть «Микромегас», ставшая важным шагом на пути развития жанра научной фантастики.

1758 — философ приобретает поместье Ферне, которое вскоре получает славу «приюта просвещенной интеллигенции».

1758–1759 — написание и первые публикации произведения «Кандид, или Оптимизм».

1762 — первое официальное издание пародийной поэмы «Орлеанская девица».

1778 — переезд в Париж.

30 мая 1778 — Вольтер скончался в Париже.

Предисловие

Повесть «Кандид, или Оптимизм», которая получила бешеный успех у читателей и стала едва ли не первым в истории литературы международным бестселлером, не пользовалась, что удивительно, любовью самого автора. Вольтер много раз отрекался от собственного произведения. Иногда причину видят в том, что «Кандид» был заклеен Римско-католической церковью и вошел в «Индекс запрещенных книг», — но Вольтеру было не привыкать к подобным запретам. Философ именовал свою книгу «безделкой» и, судя по всему, просто не относился к ней серьезно.

На самом деле «Кандид» всколыхнул целый пласт социальных и философских проблем середины XVIII века. Непрительный сюжет о странствиях по миру юноши Кандида и его любви к прелестной Кунигунде — лишь основа, на которой Вольтер возводит целую систему обвинений в адрес государства, служителей церкви, военных чинов... Достается

от него и своему же брату ученому и философу: так ли оправдан оптимизм Кандида и его учителя Панглосса? Так ли прекрасен окружающий нас мир и действительно ли в нем ценятся благородство и простодушие? Всегда ли философия дает нам поддержку в трудную минуту или иногда она оборачивается ничего не стоящим пустословием?

«Царит на земле зло или добро?» — ответ на этот главный вопрос, заданный Вольтером на страницах «Кандида», зависит и от личного выбора каждого читателя...

Глава первая

Как был воспитан в прекрасном
замке Кандид и как он был отту-
да изгнан

В Вестфалии, в замке барона Тундер-тен-Тронка, жил юноша, которого природа наделила наиприятнейшим нравом. Вся душа его отражалась в его лице.

Он судил о вещах довольно здраво и очень простосердечно; поэтому, я думаю, его и звали Кандидом. Старые слуги дома подозревали, что он — сын сестры барона и одного доброго и честного дворянина, жившего по соседству, за которого эта девица ни за что не хотела выйти замуж, так как у него в родословной числилось всего лишь семьдесят одно поколение предков, остальная же часть его генеалогического древа была погублена разрушительной силой времени.

Барон был одним из самых могущественных вельмож Вестфалии, ибо в замке его были и двери и окна; главная зала даже была украшена шпалерами.